



**BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL**

BT-COM
PROTOS.
integral

EINLEITUNG	4
PACKUNGSINHALT	6
BEDIENELEMENTE	8
GRUNDLAGEN	10
Optimale Umgebungsgeräuschunterdrückung	12
Einflüsse auf die Reichweite	12
Funktionsweise des BT Com® Intercom Netzwerk	14
VERBINDEN	16
Einmalige Inbetriebnahme eines Protos® Intercom Netzwerks	16
Täglicher Gebrauch eines Protos® Intercom Netzwerks	18
Koppeln mit einem Bluetooth-fähigen Gerät	20
Telefonate im verbundenen Protos® Intercom Netzwerk	22
Verbindung mit einem zusätzlichen Gerät, z.B. Funkgerät	24
Verbindung mit einem zusätzlichen Gerät, z.B. zweites Smartphone	26
MONTAGE	28
Montage der BT Com Kapsel in den Protos® Integral	28
LADEN	30
Laden der Batterie	30
REINIGUNG	32
Reinigung und Pflege Ihres BT Com	32
APP	34
Protos® Control für Android (Samsung, Sony, usw.)	34
Protos® Control für IOS (iPhone)	34
Protos® Control App - Einstellungen	36
HÄUFIGE FRAGEN	38
Häufige Fragen	38

INTRODUCTION	5
PACKAGE CONTENT	7
CONTROL ELEMENTS	9
BASICS	11
Ideal surrounding noise suppression	13
Impacts on the range	13
Operating principle of the BT Com® Intercom Network	15
Setting up a new Protos® Intercom Network	17
CONNECT	17
Day-to-day use of an existing Protos® Intercom Network	19
Pairing with a Bluetooth device	21
Phone calls within an active Protos® Intercom Network	23
Connection with an additional bluetooth device, e.g. radio device	25
Connection with an additional device, e.g. second Smartphone	27
MOUNTING	29
Mounting of the BT Com muff into the Protos® Integral	29
CHARGING	31
Charging the battery	31
CLEANING	33
Cleaning and care of your BT Com	33
APP	35
Protos® Control for Android (Samsung, Sony, etc.)	35
Protos® Control for IOS (iPhone)	35
Protos® Control App - Settings	37
FAQ	39
Frequently asked questions	39

Gratulation, dass Sie sich für das Protos® BT Com Kommunikationssystem für bis zu vier Teilnehmer entschieden haben. Das BT Com wurde nach den neuesten elektronischen Erkenntnissen für Sie entwickelt. Sie können es in Verbindung mit dem Protos® Integral oder dem Protos® Headset Integral als Freisprechanlage für Bluetooth Mobiltelefone und zum Empfang von Musik von Bluetooth Audiogeräten nutzen. Außerdem können Sie Unterhaltungen mit bis zu drei anderen BT Com Nutzern führen.

Um die technischen Möglichkeiten Ihres Gerätes voll auszuschöpfen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Sie können sich die Bedienung auch per Video erklären lassen, indem Sie die jeweiligen QR-Codes scannen.



Das BT Com bietet Ihnen folgende Funktionen:

- Vier-Wege-Konferenz-Gegensprechanlage
- Bluetooth Headset für Bluetooth-fähige Geräte wie z.B. :
 - Mobiltelefone
 - Audiogeräte
 - GPS Navigationsgeräte
 - Funkgeräte
- Bluetooth Gegensprechanlage, Reichweite bis max. 600 m*
- Klarer, natürlicher Klang in HD Qualität
- Gehörschutz gemäß EN352 (bei Geräten mit Dämmeinlage)
- Selbst-organisierendes, selbstheilendes Intercom Netzwerk: Verlassen Teilnehmer die Konferenz baut sich diese mit den verbleibenden Teilnehmern automatisch wieder auf.
- Smartphone App für IOS (iPhone) & Android

** abhängig vom Gelände*

Congratulations on your decision on the **Protos**® BT Com communication device for up to four participants. This product has been developed by implementing the most current electronic know how. You can use the BT Com in combination with a **Protos**® Integral or with the **Protos**® Headset Integral as a hands-free kit for Bluetooth mobile phones and to receive music from Bluetooth enabled audio devices. You can also have conversations with up to three other BT Com users over the Intercom Network.

To benefit from all the technical options of your device please read these instructions carefully.

The BT Com offers you the following functions:

- Four way intercom conference
- Bluetooth headset for Bluetooth capable devices as e.g.:
 - mobile phones
 - audio devices
 - GPS navigation devices
 - radio devices
- Bluetooth intercom with a range up to max. 600 m *
- Clear and natural sound in HD quality
- Hearing protection according to EN352 (for devices with sound insulation inserts)
- Self organizing, self healing Intercom Network: in case a participant leaves, the network will be build up again automatically.
- Smart Phone app for IOS (iPhone) and Android

** dependent on open field conditions*

PACKUNGSINHALT

DE



1

Bluetooth Funkkapsel Bluetooth communication
earmuff

2

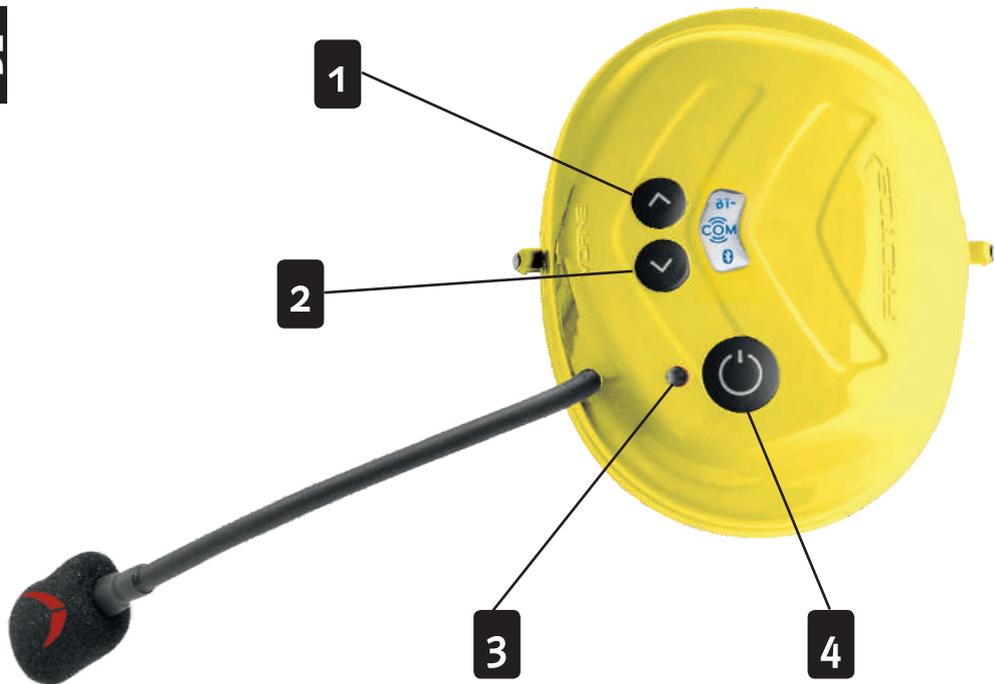
Schwanenhalsmikrofon Goose-neck microphone

3

USB-Ladebügel USB charging bracket

4

Transporttasche Carrying case



-
- The diagram consists of four horizontal lines, each representing a control element. Each line is numbered on the left side of the page. The German label is positioned above the line, and the English label is positioned to the right of the line. The elements are: 1. Aufwärtstaste (Up button), 2. Abwärtstaste (Down button), 3. LED Anzeige (LED Indicator), and 4. Multifunktionstaste (Multi-function button).
- 1** Aufwärtstaste Up button
 - 2** Abwärtstaste Down button
 - 3** LED Anzeige LED Indicator
 - 4** Multifunktionstaste Multi-function button

Einschalten

Drücken Sie die Multifunktionstaste (4)! Es ertönt ein aufsteigendes Signal und die LED (3) blinkt 2x rot alle 2 Sek.

Lautstärkereglung

Betätigen Sie **kurz** die Aufwärtstaste (1), um die Lautstärke zu erhöhen, oder die Abwärtstaste (2), um die Lautstärke zu reduzieren! Es ertönt jeweils ein kurzes Bestätigungssignal. Bei jeder Betätigung wird die Lautstärke um eine Stufe lauter bzw. leiser. Bei maximaler oder minimaler Lautstärke ertönt ein langes Tonsignal.

Stummschaltung

Um das Mikrofon stumm zu schalten, drücken sie **kurz** die Multifunktionstaste (4)! Dies wird durch eine Tonfolge bestätigt. Erneutes Antippen reaktiviert das Mikrofon. Diese Funktion ist nur während eines Anrufs oder im Protos[®] Intercom Netzwerk verfügbar.

Verlassen des Netzwerkes

Um ein BT Com aus dem Netzwerk zu trennen, betätigen sie die Aufwärtstaste (1) ca. 3 Sek. lang! Ein absteigendes Signal ertönt. Zum erneuten Verbinden, drücken Sie wiederum die Aufwärtstaste (1)! Ein aufsteigendes Signal ertönt.

Ausschalten

Drücken Sie **lange** die Multifunktionstaste (4)! Es ertönt ein Mehrfachsignal. Die LED (3) leuchtet 2 Sek. rot auf und erlischt anschließend.

Power On

Press the multifunction button (4). You will hear an ascending signal and the LED (3) flashes 2x red every 2 sec.

Volume + / -

Briefly press the up button (1) to increase or down button (2) to decrease the volume. A short confirmation signal sounds. Each click increases the volume by one level. When the maximum or minimum volume is reached a long signal sound will be audible.

Mute

To mute the microphone, **briefly** press the multifunction button (4). This will be confirmed by a tone sequence. Press again to reactivate the microphone. This function is only applicable in combination with a call or in the Protos® Intercom Network.

Access the network

To disconnect a BT Com from the Protos® Intercom Network press the up button (1) for approx. 3 sec. A descending signal will confirm the selection. To re-connect, press the up button (1) again and an ascending signal will sound for confirmation.

Power Off

Press the multifunction button (4) for a long time until a signal is audible. The LED (3) lights up red for 2 sec. and then turns off.

Optimale Umgebungsgeräuschunterdrückung

Bei der Entwicklung Ihres BT Com stand eine störungsfreie Kommunikation im Vordergrund.

Störende Umgebungsgeräusche während des Sprechens werden durch die Verwendung eines Richtmikrofons sowie einer eingebauten Umgebungsgeräuschunterdrückung wirksam reduziert. Hierfür ist es notwendig, das Mikrofon so nahe wie möglich am Mund zu platzieren, um die optimale Wirkung zu erreichen. Das aufgedruckte Logo sollte hierbei nach außen und die Markierung am Schwanenhals Richtung Mund zeigen.

Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite von Funkwellen wird nicht nur durch das Gelände, wie z.B. Bäume, Strommasten oder Morast, sondern auch durch den menschlichen Körper reduziert. Dies liegt unter anderem daran, dass die Wellen durch Wasser, z.B. im menschlichen Körper, in Bäumen und bei Regen, gedämpft werden. Somit verändert sich auch je nach Kopfstellung die Reichweite. Das Intercom Netzwerk ist so aufgebaut, dass die Reichweite durch einen Zwischenteilnehmer jeweils verlängert wird.





Ideal surrounding noise suppression

One of the major goals in the development of this product was an interference-free communication.

During communication interfering noise is reduced efficiently by the use of a near-field microphone as well as by a built in noise cancellation function. For optimum communication, place the microphone as close to the mouth as possible. The red logo should be pointing to the outside and the white dot on the goose neck towards the mouth. In this way the special near-field microphone capsule is optimally placed to prevent picking up disturbing surrounding noises.

Impacts on the range

The range of radio waves is reduced not only by the surrounding area, e.g. trees, power lines and marsh land, but also by the human body. This is because waves are absorbed by water (eg. in the human body, by rain or in trees). In this way the radio range of the BT Com will be influenced by the positioning of the heads. The Intercom Network is developed so that with each linked device the range will be extended.

Verbesserte Reichweite

Improved range



Funktionsweise des BT Com® Intercom Netzwerk

Nach einmaliger Kopplung (S. 16) verbinden sich bis zu vier Protos® BT Com Funkkapseln selbstständig zu einem Intercom Netzwerk, so dass alle Teilnehmer miteinander kommunizieren können. Betritt ein gekoppeltes Gerät den Netzbereich wird dieses automatisch integriert. Ebenso wird beim Verlassen eines Geräts dieses selbständig ausgegliedert. Durch Drücken der Aufwärtstaste (1) kann dieser Vorgang beschleunigt werden. Entsteht eine Lücke in der Kette, wird diese automatisch geschlossen.

Zwischen jedem Glied der Kette besteht eine maximale Reichweite von 250 m. Die Reichweiten addieren sich. Sie werden jedoch maßgeblich von den im vorigen Kapitel erwähnten Faktoren beeinflusst.

**Endglied 1**

LED blinkt grün

End device 1

LED flashes green

**Bindeglied**

LED blinkt 2x grün

Link device

LED flashes 2x green

Operating principle of the BT Com® Intercom Network

After the initial pairing (page 16) up to four Protos® BT Com communication earmuffs will link automatically to an Intercom Network so that all participants can communicate with each other. If an already paired device enters the range of the Network it will be integrated automatically. By pushing the up button (1) the connection and disconnection can be accelerated. If a device leaves the reach of the Network it will be linked out and the missing link in the chain will be closed autonomously.

In-between each linked device a maximum range of 250 m can be reached. The ranges sum but, nevertheless, they are highly impacted by the surrounding factors as explained in the previous chapter.



Bindeglied

LED blinkt 2x grün

Link device

LED flashes 2x green



Endglied 2

LED blinkt grün

End device 2

LED flashes green

Einmalige Inbetriebnahme eines Protos® Intercom Netzwerks

Um bis zu vier BT Com Funkkapseln zu verbinden, führen Sie bitte die Schritte 1-3 einmalig aus!

1.) Kopplung an Kapsel 1 auslösen

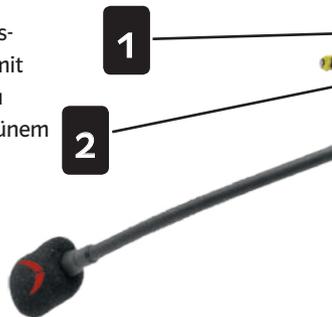
Drücken Sie gleichzeitig die Multifunktionstaste (4) und Aufwärtstaste (1)! Die LED (3) blinkt abwechselnd in rot-grün.

2.) Kopplung an Kapsel 2 auslösen

Drücken Sie gleichzeitig die Multifunktionstaste (4) und Aufwärtstaste (1). Die LED (3) blinkt abwechselnd rot-grün, die Kopplung mit Kapsel 1 beginnt. Nach einigen Sekunden wechselt die LED (3) zu violett. Nach einer Minute wird die erfolgreiche Kopplung mit grünem Blinken bestätigt.

3.) Kopplung an Kapsel 3 und Kapsel 4 auslösen

Um Kapsel 3 ins Netzwerk einzubinden, wiederholen Sie die vorherigen Schritte mit Kapsel 2 und Kapsel 3! Verfahren Sie ebenso mit Kapsel 3 und 4, um Kapsel 4 einzubinden!



Für die Benutzung des Intercom Netzwerkes im täglichen Gebrauch beachten Sie bitte die Anweisungen auf S.18!

HINWEIS: Anfänglich kann der Verbindungsaufbau zwischen den Geräten etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen. Danach erkennen sich die Geräte und der Verbindungsaufbau erfolgt schneller.

Setting up a new Protos® Intercom Network

To connect up to four BT Com communication earmuffs, please execute the following steps once:

1.) Start pairing mode for communication earmuff 1

Simultaneously press the multifunction button (4) and the up button (1). The LED (3) flashes alternately in red-green.

2.) Start pairing mode for communication earmuff 2

Simultaneously press the multifunction button (4) and the up button (1). The LED (3) flashes alternately red-green. Pairing with earmuff 1 begins. After a few seconds, the LED (3) turns purple. After one minute, the LEDs (3) confirm successful pairing by flashing in green.

3.) Pairing earmuff 3 and earmuff 4

To connect earmuff 3 to the network, repeat the above described steps with earmuff 2 and earmuff 3. Proceed accordingly with earmuff 3 and 4 to pair earmuff 4 into the Network.



The every day use of the Protos® Intercom Network is described on page 19.

NOTE: The initial pairing might take some time. Afterwards the devices recognize each other and the connection will be built up faster.

Täglicher Gebrauch eines Protos® Intercom Netzwerks

Tägliche Inbetriebnahme der BT Com Kapseln mit bestehendem Protos® Netzwerk:

1.) Alle BT Com Kapseln einschalten

Bei allen im Einsatz befindlichen Kapseln die Multifunktionstaste (4) 3 Sek. lang drücken. Es ertönt ein aufsteigendes Signal; die LED (3) blinkt alle 3 Sek. 2x rot.

2.) Verbinden in ein bekanntes Netzwerk

Bei allen zu verbindenden Kapseln 3 Sek. lang die Aufwärtstaste (1) drücken. Die Reihenfolge der Kapseln spielt dabei keine Rolle. Die LED (3) blinkt grün.

HINWEIS: Falls seit der letzten Kopplung ein "Reset" durchgeführt wurde, muss eine Neuerstellung des Netzwerkes erfolgen. Setzen Sie alle Geräte im Netzwerk zurück und führen Sie die Schritte unter "Verbinden - Inbetriebnahme Intercom Netzwerk" (S. 16) aus!

3.) Verlassen des Netzwerks

Um eine Kapsel aus dem Netzwerk zu trennen, betätigen sie die Aufwärtstaste (1) ca. 3 Sek. lang, bis ein absteigendes Signal ertönt! Die Kapsel ist nun vom Netzwerk getrennt. Um sie erneut zu verbinden, drücken sie abermals die Aufwärtstaste (1) - siehe Punkt 2.) - bis ein aufsteigendes Signal ertönt.

4.) Stummschaltung

Sie können das BT Com stumm schalten, indem Sie die Multifunktionstaste (4) kurz gedrückt halten. Es ertönt ein absteigendes Signal. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie erneut kurz die Multifunktionstaste (4)!

Day-to-day use of an existing Protos® Intercom Network

Day-to-day operation of the BT Com in an existing Protos® Intercom Network:

1.) Turn on all BT Com communication earmuffs

Press the multifunction button (4) for 3 sec. on all earmuffs. An ascending signal will sound and the LED (3) will flash 2x red every 3 sec..

2.) Connect into a known Network

For all earmuffs to be connected, press the up button (1) for 2 sec.. Hereby the order of the earmuffs doesn't matter. The LED (3) will flash green.

NOTE: If a "Reset" has been carried out since the last coupling, the network must be set up again. To do this, reset all devices and follow the steps under "Connect - Set up of a new Intercom Network" (page 17).

3.) Disconnect a BT Com earmuff from the Network

To disconnect a communication earmuff from the Network, press the up button (1) for about 3 sec. until a descending signal sounds. The capsule is now disconnected from the Network.

To reconnect, press the up button (1) again until an ascending signal sounds.

4.) Mute

Press the multifunction button (4) shortly to mute the BT Com. You will hear a descending signal. To disable the mute function please press the multifunction button again (4)!

Koppeln mit einem Bluetooth-fähigen Gerät

Sie können Ihr BT Com mit einem Bluetooth-fähigen Gerät, wie z.B. Mobiltelefon oder Bluetooth-fähigem MP3-Player, verbinden. Gehen Sie dazu wie folgt vor!

- 1.) Schalten Sie das Gerät über die Multifunktionstaste (4) ein!
- 2.) Stellen Sie sicher, dass Bluetooth in den Einstellungen Ihres Mobiltelefons aktiviert ist!
- 3.) **Kopplung an der Kapsel auslösen**

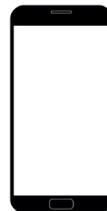
Stellen Sie sicher, dass die Kapsel eingeschaltet ist und drücken Sie gleichzeitig die Multifunktionstaste (4) und die Aufwärtstaste (1). Die LED (3) blinkt abwechselnd rot-grün. Nach einigen Sekunden erscheint "Protos® BT Com" auf dem Display. Bestätigen Sie die Verbindung durch Antippen! Bei erfolgreicher Kopplung blinkt die LED (3) in regelmäßigen Abständen 2x blau auf.

4.) Eingehende Telefonanrufe entgegennehmen und abweisen

Um einen eingehenden Anruf direkt am BT Com anzunehmen, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste (4)! Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, drücken Sie die Multifunktionstaste (4) 3 Sek. lang!

5.) Wahlwiederholung

Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste (4), um die letzte gewählte Rufnummer erneut anzurufen!



Pairing with a Bluetooth device

To connect your BT Com to a Bluetooth enabled device, such as a mobile phone or MP3 player, proceed as follows:

- 1.) Switch on the BT Com by pressing the multifunction button (4).
- 2.) Please ensure that Bluetooth is activated on your mobile phone.
- 3.) Start pairing to the communication earmuff

Turn on the communication earmuff. Simultaneously press the multifunction button (4) and the up button (1). The LED (3) starts to flash alternately red-green. After a few seconds "Protos® BT Com" will appear on the display of the Bluetooth device. Confirm the connection. After successfully pairing the LED (3) will flash twice periodically blue.

4.) Receive and reject incoming phone calls

To answer an incoming call with your BT Com, briefly press the multifunction button (4). To reject an incoming call, press the multifunction button (4) for 3 sec..

5.) Redial

Shortly press the multifunction button (4) to redial the last called phone number.



Telefonate im verbundenen Protos® Intercom Netzwerk

1.) Eingehenden Anruf annehmen

Zum Annehmen des Anrufes drücken Sie die Multifunktionstaste (4)
ACHTUNG: Die bestehende Verbindung zum Netzwerk wird unterbrochen.

2.) Eingehenden Anruf abweisen

Zum Abweisen des Anrufes drücken Sie die Multifunktionstaste (4)
(4) 3 Sek.! Die Verbindung zum Netzwerk bleibt bestehen.

3.) Beenden eines Anrufs

Zum Beenden eines Gespräches drücken Sie die Multifunktionstaste (4)! Nach dem Beenden des Anrufs werden Sie automatisch wieder in das Protos® Intercom Netzwerk integriert.

4.) Sprachassistent

Durch zweimaliges Betätigen der Multifunktionstaste (4) kurz hintereinander, können Sie den Sprachassistenten Ihres Mobiltelefons aktivieren.

HINWEIS FÜR EINE GEFAHRENSITUATION:

Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Deswegen wollen wir Sie an dieser Stelle nochmals ausdrücklich darauf hinweisen, dass Sie in einer gefährlichen Situation keine Anrufe entgegennehmen oder Musik hören sollten.



Phone calls within an active Protos® Intercom Network

1.) Answer a phone call

To answer an incoming call briefly press the multifunction button (4).

ATTENTION: your BT Com will be disconnected from the Protos® Intercom Network.

2.) Reject a phone call

To reject an incoming call press the multifunction button (4) for 3 sec..

The connection to the Protos® Intercom Network will be maintained.

3.) Hanging up on a call

To hang up on a call, press the multifunction button (4).

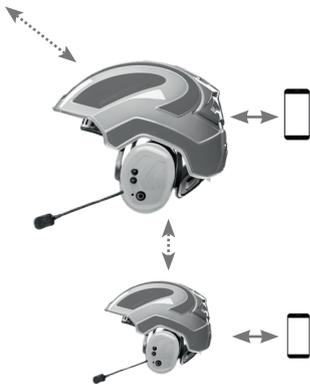
After you finished the call you will automatically be re-connected to the Protos® Intercom Network.

4.) Voice assistant

By pushing the multifunction button (4) twice shortly you can activate the voice assistant of your smart phone.

NOTE FOR EMERGENCY SITUATIONS:

Your safety is our priority. This is why we ask you not to take any phone calls or listen to music in any critical or emergency situation.



Verbindung mit einem zusätzlichen Gerät, z.B. Funkgerät

Sie können Ihren BT Com mit bluetoothfähigen Funkgeräten verbinden.

- 1.) Bitte prüfen Sie im App Store, ob auf Ihrem Smartphone die neueste App Version installiert ist. Vergewissern Sie sich anschließend mit Hilfe der Protos® Control App, dass die Software Version Ihres BT Com's auf dem neuesten Stand ist.
- 2.) Stellen Sie sicher, dass Ihr BT Com angeschalten und mit der App verbunden ist (siehe S.32).
- 3.) Gehen Sie in die Protos® Control App, wählen Sie in der Kachel „zusätzliches Gerät“ im Auswahlmenü „Funkgerät“ die Marke und den Typ Ihres Funkgeräts aus.
- 4.) Aktivieren Sie den Koppelungsvorgang in Ihrem Funkgerät und drücken Sie die Taste „Koppeln“ in der Protos® Control App. Eine Ansage bestätigt die erfolgreiche Verbindung mit den Worten „radio connected“.
- 5.) Wenn Sie die Abwärtstaste lange drücken wechselt das Gerät in den Zweitgerätemodus, die LED leuchtet blau und die Ansage „radio mode“ ertönt.
- 6.) Durch erneutes langes Drücken der Abwärtstaste kommen Sie zurück in den Erstgeräte Bedienmodus „primary mode“, die LED blinkt.
- 7.) Durch langes Drücken der Aufwärtstaste können Sie jederzeit in das Protos® Intercom Netzwerk zurückwechseln.

Im 2ten Geräte Modus dient die Multifunktionstaste als Push to talk Taste (Ptt-Taste), d.h. nur bei Gedrückhalten wird der Sprachkanal geöffnet.



Connection with an additional bluetooth device, e.g. radio device

you can connect your BT Com with bluetooth compatible radio devices.

- 1.) Please check in the App Store that the newest version of the app is installed on your smartphone. Afterwards you can check with the Protos® Control App that you have installed the most current software on your BT Com.
- 2.) Make sure that your BT Com is turned on and connected to the app (see p. 32)
- 3.) Select the BT Com and then the tile "additional device" in the Protos® Control App. There you will find a selection menu, choose "radio device". Select the brand and the type of your radio device there.
- 4.) Activate the pairing mode on your radio device and select "pairing" in the Protos® Control App. The voice prompt "radio connected" confirms the successful connection.
- 5.) By pressing the down button for 3 seconds the BT Com will switch to the second device mode, the LED will flash blue and the voice prompt will state "radio mode".
- 6.) If you press the down button for 3 seconds again you will go back to the operation mode of the first device "primary mode" and the LED flashes.



- 7.) By pressing the up button for 3 seconds you can switch back to the Protos® Intercom Network .

In the additional device mode the multifunction button serves as Push to talk button, this means that pushing the button opens the speaking channel.

Verbindung mit einem zusätzlichen Gerät, z.B. zweites Smartphone

Mit Hilfe der zusätzlichen Geräte Funktion können Sie zudem ein zweites Mobiltelefon koppeln. Dies ermöglicht Telefonate von zwei Mobiltelefonen zu empfangen und zu führen, z.B. privat und geschäftlich. Dies ermöglicht auch, in gut erschlossenen Telefonnetzen, eine Telefonkonferenz anstelle von Funkgeräten über weite Distanzen zu nutzen.

- 1.) Bitte prüfen Sie im App Store, ob auf Ihrem Smartphone die neuste APP Version installiert ist. Vergewissern Sie sich anschliessend mit Hilfe der PROTOTS Control App, dass die Software Version ihres BT Com's auf dem neuesten Stand ist.
- 2.) Stellen Sie sicher, dass Ihr BT Com angeschalten und mit dem Erstgerät und der App verbunden ist (siehe S.32).
- 3.) Gehen Sie in die Protos[®] Control App und wählen Sie in der Kachel „zusätzliches Gerät“ aus dem Auswahlmenü „Mobilgerät“ aus. Bringen Sie das zweite Mobiltelefon in den Kopplungsmodus und drücken Sie die „Koppeln“ Taste. Eine Ansage bestätigt die erfolgreiche Verbindung mit den Worten „second mobile connected“.
- 4.) Wechseln Sie zwischen dem „Primary Mode“ und dem „Second Mobile Mode“ durch Drücken der Abwärtstaste (siehe S. 24), oder durch Drücken der Aufwärtstaste ins Intercom Netzwerk.

Bei lauten Umgebungsgeräuschen besteht die Möglichkeit im Telefonmodus die Multifunktionstaste als PTT Taste zu nutzen. Aktivieren Sie hierfür den PTT Modus in der APP unter der Kachel „zusätzliches Gerät“.

HINWEIS: Solange Sie im Intercom Netzwerk sind hören Sie lediglich eingehende Anrufe vom Erstgerät.

Im „Primary mode“ wird durch das Blinken der LED die Anzahl der verbundenen Geräte angezeigt.

Connection with an additional device, e.g. second Smartphone

The second device function enables you to pair a second mobile phone with your BT Com. This makes it possible to receive and start calls from two mobile phones, eg. privat phone and work phone. You are also able to set up a Telephone Conference over long distances instead of a radio connection in areas with good reception.

- 1.) Please check in the App Store that the newest version of the app is installed on your smarphone. Afterwards you can check with the Protos[®] Control App that you have installed the most current software on your BT Com.
- 2.) Make sure that your BT Com is turned on and connected with the first device and the app (see p. 32).
- 3.) Select the BT Com and then the tile "additional device" in the Protos[®] Control App. There you will find a selection menu choose "mobile device", turn on the pairing mode on the second mobile phone and then press the pairing button. A voice prompt states "second mobile connected".
- 4.) You can switch between the "primary mode" and "second mobile mode" by pressing the down key for 3 seconds. By pressing the up button for 3 seconds you will switch back to the Protos[®] Intercom Network.

In case of loud surrounding noises, there is the option of using the mutifinction button as PTT button. You can activate the PTT mode in the app under the tile "additional devices".

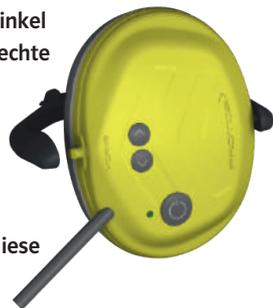
NOTE:As long as you are in the Intercom Network you will only hear incoming calls to the first device.

In the primary mode the number of connected devices is indicated by the flashing of the LED.

Montage der BT Com Kapsel in den Protos® Integral

Um die BT Com Kapsel in Ihren Protos® Integral fachgerecht einzubauen, beachten Sie bitte folgende Schritte!

- 1.) Entfernen Sie die linke Gehörschutzkapsel des Protos® Integral, indem Sie diese in den Winkel von 90° zum Bügelarm schwenken. In dieser Stellung kann die Kapsel durch Aufbiegen der Bügelarme (siehe Bild) entnommen werden.
- 2.) Setzen Sie nun in umgekehrter Reihenfolge das BT Com im 90° Winkel in den Bügel ein und bringen Sie die Kapsel dann zurück in die senkrechte Position.
- 3.) Sie können die BT Com Kapsel an Ihr Ohr feinjustieren, indem Sie diese im Bügel beliebig nach oben oder unten verschieben.
- 4.) Für das Laden des BT Com entnehmen Sie die Kapsel indem Sie diese erneut 90° schwenken und die Bügelarme leicht auseinanderbiegen.



Den BT Com können Sie in drei Stellungen im Protos® Integral Kopfschutz positionieren: Betriebsstellung, Lüftungsstellung und Parkposition. Lediglich in der Betriebsstellung ist die Kommunikation möglich.

HINWEIS: Der USB-Ladebügel ist ausschliesslich zum Laden der Batterie des BT Com gedacht und darf unter keinen Umständen in den Protos® Integral eingesetzt werden!

Mounting of the BT Com muff into the Protos® Integral

To mount the BT Com muff correctly into your Protos® Integral please follow the instructions below:

- 1.) Remove the left ear protector earmuff from the Protos® Integral by swivelling it to an angle of 90° to the bracket arm. The ear muff can only be removed in this 90° position and by pressing the side bracket arm away from the earmuff (see picture on the left).
- 2.) Proceed now in reverse order to insert the BT Com. Place it at a 90° angle into the bracket arm. Then rotate the muff into the straight position
- 3.) You can adjust the fitting of your BT Com on the ear by pushing the earmuff in the bracket arm up or down.
- 4.) To charge the battery of your BT Com please remove the BT Com earmuff by swivelling it to a 90° angle and pressing the side bracket arm away.

In case you have the Protos® Integral Head Protection you can position the BT Com in 3 ways: operation position, venting position and parking position. Please be aware that communication only works in operation position.

NOTE: The charging bracket arm is for charging purposes only. Never try to place the charging bracket arm into your Protos® Integral!

Laden der Batterie

Ihr BT Com hat einen Lithium Ionen Akku mit einer Laufzeit von 3-5 Tagen im Standby und 10 Stunden im Protos® Intercom Betrieb. Die Laufzeit kann von Umwelteinflüssen wie z.B. Kälte beeinträchtigt werden.

Bei niedrigem Akku-Stand blinkt die LED 6x hintereinander rot und ein Signal ertönt im Abstand von 60 Sek.. Zudem können Sie in der Protos® Control App jederzeit den Ladestand Ihres BT Com kontrollieren.

Setzen Sie die Funkkapsel so in den Ladebügel ein, dass die Bedienelemente auf der Seite mit der Aufschrift „Front“ auf dem Ladebügel zu sehen sind.

Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot. Die Elektronik wechselt automatisch auf Erhaltungsladung, wenn der Akku vollständig geladen ist. Der vollständig geladene Akku wird durch ein dauerhaft grünes Leuchten der LED angezeigt.

Wenn der Akku längere Zeit nicht geladen wurde, ist es möglich, dass die Ladeelektronik nicht gleich anspringt. Die Protos® Bluetooth Elektronik versucht tiefentladene Akkus wieder zu regenerieren. Die Ladekontrolle blinkt dann so lange, bis der Akku wieder ladebereit ist.

Für eine optimale Leistung sollte der Akku vollständig geladen sein. Die Ladezeiten betragen ca. 30 Minuten für eine Mindestaufladung und ca. 1,5 Stunden für eine vollständige Aufladung.

Hinweis: Bitte entfernen Sie vor dem Laden immer die Dämmeinlage und Auflagepolster um Staunässe vorzubeugen!

Sollte der Akku heiß werden, darf das Gerät keinesfalls weiter benutzt werden.

Bitte senden Sie es an den Fachhändler.



Charging the battery

Your BT Com has a Lithium Ion battery with a runtime of 3-5 days on standby and 10 hours in Protos® Intercom operation. The runtime is dependent on surrounding factors like cold temperatures. At low battery the LED will flash red 6 times and a signal will be audible every 60 sec.. You can also check the battery charging status of your BT Com in the Protos® Control App at any time.



To charge the battery place the communication earmuff in the charging bracket arm so that the label FRONT is on the same side as the buttons on the communication earmuff. The LED will light up red during the charging process. As soon as the charging is finished the BT Com will change to trickle charging and the LED will change to a permanent green colour. If your battery has not been used for an extended time, it can happen that the charging electronic will not react promptly. The Protos® Bluetooth Electronic is designed so that it will try to recover deeply discharged batteries. The charging control light will blink as long as it takes to reactivate the battery for charging.

To achieve an optimum output the battery should be fully charged. The charging time is approximately 30 Minutes for minimum charging and 1,5 hours for complete charging.

NOTE: Please always remove the insulation insert and padding always before charging to prevent waterlogging!

If your battery becomes hot you must not use the device any more. Please send it to your retailer.

Reinigung und Pflege Ihres BT Com

Feuchtigkeit und Schweiß schaden der Elektronik des BT Com. Bitte bewahren Sie diesen deswegen stets trocken auf und achten Sie darauf, dass er nach Gebrauch austrocknen kann! Gehen Sie hierfür bitte wie folgt vor!

- 1.) Entfernen Sie nach jedem Gebrauch das Auflagepolster vom BT Com! Halten Sie dafür die Kapsel fest in der einen Hand und haken Sie seitlich mit Zeige- und Mittelfinger der anderen Hand unter das Auflagepolster ein (siehe rechtes Bild)! Durch kräftiges Ziehen lässt sich dieses entfernen.
- 2.) Nehmen Sie die Schalldämmeinlage heraus, spülen Sie diese unter klarem Wasser ab und lassen Sie sie vollständig austrocknen!
- 3.) Der BT Com sollte bei Nichtgebrauch in geöffnetem Zustand austrocknen.



HINWEIS: Das Auflagepolster und die Dämmeinlage sollten Sie spätestens nach sechs Monaten erneuern, um die optimale Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.

Nicht nur Ihr BT Com bedarf der richtigen Pflege. Auch für Ihren Protos® Integral sollten Sie zum optimalen Schutz die Pflegehinweise beachten. Instruktionen hierzu finden Sie unter dem nebenstehenden QR-Code im Internet.



Video zur korrekten Pflege des Protos®

Cleaning and care of your BT Com

Humidity and sweat are harmful to the electronics of your BT Com. Because of this please take care to dry your device after use. To ensure this, execute the following steps:



- 1.) Remove the sound insulation insert and the padding from the earmuff after each use, by firmly holding the earmuff in your hand and by hooking your index and middle finger under the side of the padding (see left picture). The padding can be removed by pulling firmly.
- 2.) Take the sound insulation insert out, rinse it under clear water and let it dry out completely.
- 3.) If your BT Com is not in use, leave it in an opened position.

NOTE: The sound insulation insert and padding should be replaced every six months to ensure proper insulation functionality.

Not only your BT Com requires proper care. Please consider the maintenance instructions as well for your Protos® Integral head protection.



Video on correct
care of your
PROTOS®

Protos® Control App

Die Protos® Integral Produktfamilie wird laufend weiterentwickelt und für Sie optimiert. Um Ihnen die Möglichkeit zu bieten, Ihren BT Com auf dem neuesten Stand zu halten, wurde eine spezielle App entwickelt. Lassen Sie sich von unserer App durch die Anwendungsbereiche Ihres BT Com führen! Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Entdecken der Protos® Welt!



Protos® Control für Android (Samsung, Sony, usw.)

Laden Sie die Protos® Control App in Google Play herunter. Um die App mit Ihrem BT Com benutzen zu können, muss dieser vorab mit dem Smartphone gekoppelt sein.



kostenlose Protos
Control App in
Google Play



Anleitung zum
Aktivieren der
App



Protos® Control für IOS (iPhone)

Koppeln Sie den BT Com mit Ihrem iPhone! Bitte laden Sie die Protos® Control App im App Store herunter! Anders als bei Android fordert Apple eine zusätzliche separate Kopplung mit der App.



kostenlose Protos
Control App

HINWEIS: Mittels Software und App Updates können Sie von erweiterten Funktionalitäten Ihres BT Com's profitieren. Unter dem Menüpunkt „Update“ in der App werden Sie über mögliche Updates informiert und können diese bei bestehender Internetverbindung herunterladen und installieren. Dies kann einige Minuten dauern.

Protos® Control App

The Protos® Integral product family is continuously being developed and optimized for you. To give you the opportunity to keep your BT Com up-to-date, a special app has been developed.

Let the app guide you through the different functions of your device. Please enjoy exploring the Protos® world!



Protos® Control for Android (Samsung, Sony, etc.)

Please download the Protos® Control App from Google Play.

To be able to use the Protos® Control App with your BT Com, it must be paired with the Smart Phone first.



free Protos
Control App in
Google Play



Protos® Control for IOS (iPhone)

Pair the BT Com with your iPhone. Please download the Protos® Control - App from the App Store. You will need to pair your BT Com again with the app.



free Protos Con-
trol APP in the
App-Store

NOTE: by updating your BT Com software and app regularly, you can benefit from enhanced functionalities for your BT Com. In the tile "Update" in the app you will be informed on available updates and you can download them as soon as you are connected to the internet. Please keep in mind that an update can take a couple of minutes.

Protos® Control App - Einstellungen

Die Protos® Control App bietet Ihnen etliche zusätzliche Funktionalitäten in Kombination mit Ihrem BT-Com und wird permanent erweitert. Da sich hierdurch die Komplexität erhöht, können Sie zwischen zwei Ansichten auswählen:

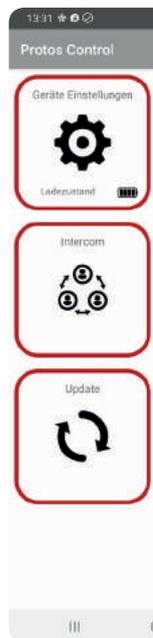
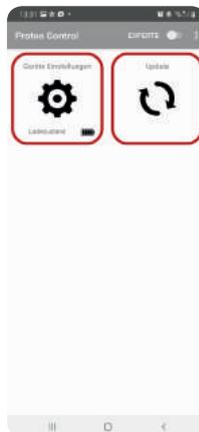
Experten Modus

der Experten Modus wird durch das Antippen des Schiebers oben rechts im Balken aktiviert (siehe grünen Kreis).

In den Kacheln können verschiedene Eigenschaften eingestellt werden, wie z.B. die Direktwahl einer selbstdefinierten Rufnummer durch doppelten Tastendruck der Multifunktionstaste.

Deaktivieren des Experten Modus

durch das Antippen des Schiebers kann der Experten Modus wieder deaktiviert werden. Zu sehen sind nur noch die notwendigen Kacheln, um ein Update der Software durchzuführen und die Geräteeinstellungen einzusehen.



Protos® Control App - Settings

The Protos® Control App offers you several functionalities in combination with your BT-Com and is regularly extended. As this causes as well higher complexity you have the option to choose between two views:

Expert View

the expert view can be activated by tapping the slider in the upper right corner in the bar (see green circle).

In the different tiles you can customize your settings of the BT-Com like for example setting a direct dial to a defined number by double pressing the multi function button.

Deactivate the Expert View

by tapping the slider again, the expert view can be deactivated.

Only the tiles, that are necessary for updating the software and that are needed to see the device settings will be visible anymore.



Häufige Fragen

1.) Lässt sich Ihr BT Com Gerät nicht mehr mit einem anderen Gerät koppeln?

Sollten Probleme beim Koppeln bzw. der Erkennung von anderen Geräten auftreten, empfehlen wir die Werkseinstellungen aller Geräte im Intercom Netzwerk zurückzusetzen (RESET). Drücken Sie dafür die Multifunktionstaste (4) zusammen mit der Abwärtstaste (2)! Die LED (3) leuchtet abwechselnd rot und grün auf.

HINWEIS: Alle BT Com Geräte im Intercom Netzwerk sollten gleichzeitig zurückgesetzt werden. Die Adresse eines BT Com wird von den anderen Geräten gespeichert. Wird ein einzelnes Gerät zurückgesetzt, führt dies zu Konflikten im Netzwerk. Ein Reset verbessert nicht die Reichweite der Geräte zueinander!

2.) Lassen sich auch mehr als vier Geräte miteinander verbinden?

Theoretisch können Sie auch mehr als vier Geräte miteinander koppeln. Wir empfehlen jedoch, den Sprachbetrieb auf vier Geräte zu beschränken.

3.) Wie lösche ich ein verbundenes Gerät in der App?

Bei langem Gedrückthalten der Geräte Zeile im Hauptbildschirm erscheint das Mülleimer Symbol. Wenn Sie dieses anwählen, wird das Gerät aus der App gelöscht.

4.) Sie haben Probleme beim Aufladen der Batterie?

- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt mit dem USB-Ladebügel verbunden ist (siehe S. 26)!
- Bitte versuchen Sie, das Gerät mit einem anderen USB-Ladegerät zu laden!
- Wenn die Batterie komplett leer war, kann es ein paar Minuten dauern, bis die LED rot aufleuchtet (siehe S. 26).

Frequently asked questions

1.) Your BT Com can not be paired with other BT Coms?

In case you have a problem with pairing or detecting other devices, we recommend resetting all the BT Com's in the Intercom Network to factory settings. This can be done by pressing the multifunction button (4) together with the down button (2) for 3 sec.. The LED (3) will flash green and red.

NOTE: All BT Com devices in the Intercom Network need to be reset together. The address of a BT Com is saved by the other devices. If only one device is reset it will cause conflicts in the network. Please consider that a reset will not enhance the range between the devices.

2.) Is it possible to connect more than four devices?

In theory more than four devices can be paired with each other. Nevertheless we recommend limiting the conversation to four devices.

3.) How can I delete a device in the app?

When you press the device column in the main screen for a few seconds the trash bin symbol will appear and when selected, the device will be deleted from the app.

4.) Do you have issues charging the battery of your BT Com?

- Please check if you have connected your device properly with the USB charging bracket arm (see page 27).
- Try to charge the device with another USB charger.
- If the battery was completely empty it can take a couple of minutes until the LED indicates charging by flashing red (see page 27).

PROTOS®

integral

BT-COM



Unser Produkt wurde nach den neuesten technischen Anforderungen hergestellt und geprüft. Detailliertere Informationen zur CE-Kennzeichnung können Sie gerne bei der PROTOS GmbH anfragen.



Dieses Gerät entspricht der neuesten ROHS Richtlinie.

Bitte achten Sie auf die Umwelt und entsorgen Sie dieses Gerät ausschließlich über die Elektronikentsorgung und nicht über den Hausmüll!

Unser Unternehmen ist nach der ISO 9001:2015 zertifiziert. Gemäß dieser Norm pflegen wir ein Qualitätsmanagementsystem, mit dem wir eine gleichbleibend hohe Arbeitsgüte garantieren. So ist höchstmögliche Qualität unserer Arbeit - und dadurch auch Ihres Produktes - gewährleistet. Auf die Elektronik gewähren wir dem Endverbraucher eine Garantie im Rahmen der zweijährigen Gewährleistung nach europäischem Recht. Übergeben Sie das defekte Gerät ungeöffnet mit einer ausführlichen Fehlerbeschreibung ihrem Fachhändler. Bei Fremdeingriff erlischt jeder Garantieanspruch! Wasserschäden und Batterie sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Defekte Verschleißteile werden auf Wunsch gerne kostenpflichtig gewechselt.



Notre produit a été fabriqué et testé selon les dernières exigences techniques.

Pour des informations plus détaillées sur le label CE, veuillez contacter PROTOS GmbH.

Cet appareil est conforme à la directive ROHS la plus récente.



Préservez l'environnement et éliminez cet appareil exclusivement avec les déchets électroniques et non dans les ordures ménagères !



Notre entreprise est certifiée selon la norme ISO 9001:2015. Conformément à cette norme, nous maintenons un système de gestion de la qualité avec lequel nous garantissons une qualité de travail élevée et constante. Cela garantit la meilleure qualité possible de notre travail – et donc de votre produit.

Nous fournissons à l'utilisateur final une garantie sur l'électronique dans le cadre de la garantie de deux ans prévue par le droit européen. Remettez l'appareil défectueux non ouvert à votre revendeur spécialisé avec une description détaillée de la panne. Toute demande de garantie expire en cas d'intervention extérieure ! Les dégâts causés par l'eau et la batterie sont exclus de la garantie.

Les pièces d'usure défectueuses peuvent être remplacées gratuitement sur demande.

PROTOS GmbH | Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria | T: +43 (0) 595050-411 | office@protos.at

Sous réserve d'erreurs d'impression et de rédaction. Tribunal de district A-6800 Feldkirch.



Nuestro producto ha sido fabricado y probado según las exigencias técnicas más recientes.

Podrá solicitar información más detallada sobre el marcado CE a PROTOS GmbH.

Este dispositivo cumple la Directiva ROHS más reciente.



¡Por favor, respete el medio ambiente y elimine este dispositivo exclusivamente a través del sistema de eliminación de dispositivos electrónicos y no de la basura doméstica!



Nuestra empresa cuenta con la certificación ISO 9001:2015. Según esta norma, mantenemos un sistema de gestión de calidad con el que garantizamos un trabajo de calidad elevada y constante. De este modo se garantiza la máxima calidad posible de nuestro trabajo y, por lo tanto, de su producto.

En cuanto a la electrónica, proporcionamos al usuario final una garantía en el marco de la garantía legal de dos años según el derecho europeo. Entregue el dispositivo defectuoso sin abrir con una descripción detallada del fallo a su distribuidor especializado. ¡En caso de intervención ajena quedará anulada cualquier reclamación de garantía! Los daños causados por el agua y la batería quedan excluidos de la garantía. A petición, las piezas de desgaste defectuosas se cambiarán con un cargo.

PROTOS GmbH | Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria | T: +43 (0) 595050-411 | office@protos.at

Se reservan los errores de impresión y tipográficos. Juzgado de 1.ª instancia e instrucción A-6800 Feldkirch.